

Bạn (hoặc người hỗ trợ khác) sẽ được thông tin về những sự kiện này, dù cho người bạn đang hỗ trợ không đồng ý. Chỉ trừ khi điều này không có lợi cho bệnh nhân, hoặc không có thể liên lạc được ai cả mặc dù nhân viên đã cố gắng.

Bạn có quyền:

- nhận được thông tin về các quyền lợi của bạn và các quyền lợi của người bạn đang hỗ trợ
- được nhân viên xem xét các ý kiến của bạn
- được thông tin về những sự kiện cần thông báo
- được tham gia, và thông tin về điều trị và chăm sóc người bạn đang hỗ trợ
- được tham khảo ý trước khi người bạn đang hỗ trợ được phép ra ngoài
- yêu cầu có thêm ý kiến thay thế người bạn đang hỗ trợ
- được thông tin liên quan đến mọi giới hạn về quyền tự do liên lạc của người đó
- được nhân viên bảo mật các cuộc bàn thảo với họ
- yêu cầu Tòa án Sức khỏe Tâm thần - Mental Health Tribunal - (đt: 08 6145 3900) tái xét tình trạng không tự nguyện của bệnh nhân
- được thông báo về các đơn gởi đến, và các phiên tòa, của Tòa án Sức khỏe Tâm thần - Mental Health Tribunal
- trình bày ý kiến về những vấn đề trước Tòa án Sức khỏe Tâm thần - Mental Health Tribunal
- đại diện một người, hoặc được đại diện trước Tòa án Sức khỏe Tâm thần - Mental Health Tribunal
- khiếu nại đến dịch vụ sức khỏe tâm thần hoặc Văn phòng Khiếu nại các Dịch vụ Sức khỏe và Khuyết tật - Health and Disability Services Complaints Office (HaDSCO) (đt: 1800 813 583) nếu bạn không vui.

Thêm thông tin

Thông tin trong tài liệu này liên quan đến các luật được ghi trong Đạo luật Sức khỏe Tâm thần 2014 - Mental Health Act 2014. Thông tin về Đạo luật được tóm lại trong các tài liệu sau đây:

- Được giới thiệu đến bác sĩ tâm thần để khám bệnh
- Các án lệnh điều trị nội trú
- Các án lệnh điều trị trong cộng đồng
- Thông tin cho bệnh nhân tự nguyện
- Được điều trị bệnh tâm thần
- Thông tin cho những người hỗ trợ cá nhân
- Những người được đề cử: làm sao đề cử và đề cử có ý nghĩa gì.

Có sẵn các tài liệu khác từ:

- Tòa án Sức khỏe Tâm thần
 - Dịch vụ Vận động Sức khỏe Tâm thần
 - Trung tâm Luật pháp Sức khỏe Tâm thần
- Để biết thêm thông tin về Đạo luật Sức khỏe Tâm thần 2014 - Mental Health Act 2014 và những tài liệu khác, xin truy cập trang web Mental Health Commission: www.mhc.wa.gov.au hoặc gọi (08) 6272 1200.

This document can be made available in other languages and alternative formats on request.

Published by the Mental Health Commission (2015)

Thông tin cho những người hỗ trợ cá nhân



Nếu bạn là người chăm sóc, người thân trong gia đình, cha mẹ, người giám hộ hoặc người được đề cử của một người đang được điều trị bệnh tâm thần, bạn có thể là 'người hỗ trợ cá nhân'.

Tài liệu này cung cấp cho bạn thông tin về vai trò cùng những quyền lợi của bạn.

Ai là người hỗ trợ cá nhân?

Bạn được xem là người hỗ trợ cá nhân của một bệnh nhân nếu bạn là:

- người chăm sóc (một người không lãnh lương và chăm sóc bệnh nhân thường xuyên)
- người thân trong gia đình (một thân nhân chăm sóc bệnh nhân thường xuyên)
- cha mẹ hoặc người giám hộ của một trẻ em
- người giám hộ hoặc giám hộ lâu dài của một người trưởng thành
- người được đề cử (người được bệnh nhân chính thức đề cử trong Mẫu đơn 12A).

Bạn có vai trò gì?

Bạn có quyền được tham gia trong việc điều trị và chăm sóc người bạn đang hỗ trợ, bao gồm:

- xem xét các lựa chọn điều trị và chăm sóc,
- hỗ trợ bệnh nhân, và
- soạn thảo và tái xét chương trình điều trị, hỗ trợ và ngưng điều trị của bệnh nhân.

Bạn có thể cho nhân viên biết mức độ mà bạn muốn tham gia.

Điều quan trọng là khi hỗ trợ người bệnh, bạn cũng tôn trọng kinh nghiệm và chuyên môn của nhân viên tâm thần. Những người hỗ trợ nên biết thông tin đầy đủ từ cả bệnh nhân và nhân viên để có thể đạt những kết luận cân bằng.

Bạn sẽ được thông tin gì?

Là người hỗ trợ cá nhân bạn có quyền được thông tin sau đây về người bạn đang hỗ trợ:

- bệnh tâm thần mà người đó đang được điều trị, các lựa chọn điều trị, và phản ứng của họ đối với bất kỳ điều trị nào được cung cấp,
- các lý do vì sao làm án lệnh điều trị nội trú hoặc án lệnh điều trị trong cộng đồng,
- bất kỳ hoàn cảnh nào khiến cách ly hoặc trói buộc được dùng, và
- các dịch vụ đang có nhằm cung ứng những nhu cầu của họ.

Nhân viên sẽ làm những cố gắng hợp lý để liên lạc bạn, và/hoặc người hỗ trợ cá nhân khác để cho bạn thông tin này. Nếu người bạn chăm sóc có nhiều người chăm sóc và những người hỗ trợ cá nhân khác, một trong những người đó có thể đã nhận được thông tin.

Khi nào bạn có thể không được thông tin hoặc tham gia?

Thông thường, bệnh nhân tự nguyện có thể quyết định đồng ý hay không để những người hỗ trợ cá nhân của họ được thông tin hoặc tham gia. Tuy nhiên, nếu bệnh nhân tự nguyện không đủ sức khỏe để có thể ra quyết định này, bạn sẽ được thông tin/tham gia trừ khi điều này không có lợi cho bệnh nhân.

Trong đa số trường hợp nhân viên sẽ để những người hỗ trợ cá nhân của bệnh nhân

không tự nguyện nhận thông tin và được tham gia. Những ngoại lệ là:

- nếu điều này không có lợi cho bệnh nhân không tự nguyện; hoặc
- nếu bệnh nhân không tự nguyện không đồng ý cho bạn được thông tin hoặc tham gia, và bác sĩ tâm thần quyết định là bệnh nhân có khả năng ra quyết định này và đó là điều hợp lý.

Các sự kiện cần thông báo

Ngoài những quyền khác của bạn về thông tin/ tham gia, ít nhất một người hỗ trợ cá nhân phải được thông báo mỗi khi bất kỳ 'sự kiện cần thông báo' nào sau đây xảy đến cho người bạn đang hỗ trợ:

- án lệnh giam giữ, án lệnh điều trị nội trú hoặc án lệnh điều trị trong cộng đồng, được đưa ra, thu hồi (hủy bỏ), hoặc hết hạn
- bất kỳ án lệnh nào khác được đưa ra sau khi bác sĩ tâm thần khám,
- họ được thả ra sau khi bị giam giữ
- án lệnh chuyên chở được đưa ra
- họ được chuyển đi từ một bệnh viện sang bệnh viện khác
- họ vắng mặt không giấy phép, được phép rời bệnh viện hoặc ngày phép được gia hạn, thay đổi hoặc hủy bỏ
- họ được điều trị khẩn cấp không về tâm thần trong khi đang có án lệnh điều trị nội trú.